

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 60 (1987)  
**Heft:** 11-12

**Artikel:** Wer sich einsetzt - setzt sich aus!  
**Autor:** Kilchmann, Margrit  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-561345>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Zeitschrift der Kommunikation**

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Übermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere (FTG)

Organe officiel de l'Association fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-Officiers du Télégraphe de Campagne

**Auflage**  
3600 Exemplare

**Erscheinung**  
Am 1. Dienstag des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Redaktions- und Inseteschluss**  
Am 10. des Vormonats  
(ausgenommen Doppelnummern)

**Preis pro Einzelnummer**  
Fr. 3.20

**Nachdruck**  
Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

**Redaktion und Inseratenverwaltung des PIONIER**  
L. Cadetg und E. Hostettler  
Postfach 322, 3000 Bern 25  
Telefon 031 41 14 68

**Regionalredaktionen**  
Leonhard Cadetg  
Postfach 322, 3000 Bern 25  
Telefon 031 41 14 68  
Philippe Vallotton  
Avenue Victor Ruffly 17, 1012 Lausanne  
Téléphone B 021 22 91 66, P 021 33 41 11  
Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
Telefon 092 27 11 66

**Adressverwaltung**  
Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G 01 362 32 00 P 01 932 22 97

**Rechnungswesen**  
Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P 01 940 04 74

**Postcheckkonto**  
Zürich 80 - 15666-8

**Druck und Versand**  
Buchdruckerei Stäfa AG  
Postfach, 8712 Stäfa  
Telefon 01 928 11 01

**Wer sich einsetzt – setzt sich aus!**

Der Werbeprospekt vermag anzusprechen!

Die Uniform sieht hübsch aus! Es fehle die Krawatte – finden viele.

Sicher ist, dass es nicht immer einfach ist, diese Uniform zu tragen. Lange nicht alle Mitbürger finden unseren Einsatz so lobenswert wie wir selbst.

Oft wird man recht rüffelhaft beschimpft – weil man Militärdienst leistet – weil man dies als Frau tut.

Dabei bietet der MFD Gelegenheit, nicht nur vom Frieden zu reden, sondern bereit zu sein, für die Sicherheit und Unabhängigkeit unseres Landes einzustehen und in einem Ernstfall wirksam helfen zu können.

Auch wenn wir eine Uniform tragen: Wir wollen den Frieden, nicht den Krieg.

*Obt Margrit Kilchmann*

**IN DIESER NUMMER**

<b>EVU KONTAKTADRESSEN</b>	<b>II</b>
<b>EVU AKTUELL / ACTUALITE AFTT / ATTUALITA ASTT</b> – Romatrans 87	<b>2, 3, 5</b>
<b>FTG AKTUELL / ASSOCIATION DES OFF ET SOF TG DE CAMP</b> – Un sauvetage en montagne	<b>6</b>
<b>SCHWEIZER ARMEE / ARMEE SUISSE</b> – MFD RS 290/87 – Ein Besuch in der MFD-OS – Ecole d'officier SFA – Visita alla scuola d'ufficiali del SMF – Servizio Militare Femminile – utile – necessario	<b>8</b> <b>10</b> <b>13</b> <b>14</b> <b>14</b>
<b>ARMEE ETRANGERE</b> – La guerre électronique (II)	<b>15</b>
<b>AFTT INFORMATIONS REGIONALES</b>	<b>17</b>
<b>ASTT INFORMAZIONI REGIONALI</b>	<b>18</b>
– EVU REGIONALJOURNAL	<b>19</b>
<b>PANORAMA</b>	<b>23</b>